



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 October 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

24/29

Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи

Совет по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденные во Всеобщей декларации прав человека, и согласно своим соответствующим обязательствам по Международным пактам о правах человека и другим применимым договорам о правах человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года,

ссылаясь также на резолюции Совета 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

ссылаясь далее на резолюцию 18/25 Совета от 30 сентября 2011 года и на другие соответствующие резолюции,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о роли и достижениях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека¹,

признавая, что трагическая история Камбоджи требует принятия особых мер для обеспечения защиты прав человека и недопущения возврата к политике и практике прошлого, как это предусмотрено в Соглашении о всеобъемлющем политическом урегулировании камбоджийского конфликта, подписанном в Париже 23 октября 1991 года,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в первой части доклада Совета о работе его двадцать четвертой сессии (A/HRC/24/2).

¹ A/HRC/24/32.

учитывая новые изменения в Камбодже, особенно связанные с недавним прогрессом и усилиями правительства Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека, проявляющиеся прежде всего в достижениях и улучшениях в социальной, экономической, политической и культурной сферах за последние годы благодаря его соответствующим национальным планам, стратегиям и программам,

1. *вновь подтверждает* важность Чрезвычайных палат в судах Камбоджи, выступающих в качестве независимого и беспристрастного органа, и считает, что они внесут значительный вклад в искоренение безнаказанности и обеспечение верховенства права, в частности используя свой потенциал в качестве модели судебных органов Камбоджи;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в работе Чрезвычайных палат, включая вынесение судебного решения по делу 001 против Канга Кека Иеу 3 февраля 2012 года и завершение слушания дела 002/01 23 июля 2013 года, и поддерживает позицию правительства Камбоджи и Организации Объединенных Наций по проведению справедливого, эффективного и оперативного судебного разбирательства с учетом преклонного возраста и слабого здоровья обвиняемых, а также давно назревшей необходимости обеспечения торжества справедливости для народа Камбоджи;

3. *выражает серьезную обеспокоенность* финансовым положением Чрезвычайных палат, настоятельно призывает правительство Камбоджи взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими помощь, для обеспечения самых высоких стандартов организации работы Чрезвычайных палат и подчеркивает необходимость предоставления правительством и международным сообществом всей соответствующей помощи Чрезвычайным палатам;

4. *приветствует* позитивное участие правительства Камбоджи в процессе универсального периодического обзора, а также его согласие со всеми вынесенными в связи с ним рекомендациями и прогресс, достигнутый до настоящего времени в деле их осуществления;

5. *приветствует также* доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже² и содержащиеся в них рекомендации и принимает к сведению необходимость поддержания тесных и уважительных консультаций между правительством Камбоджи и Специальным докладчиком в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране, а также необходимость продолжения технического сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительством;

6. *вновь подтверждает* необходимость для правительства Камбоджи предпринимать еще более значительные усилия по укреплению верховенства права, в том числе путем принятия и дальнейшего осуществления основных законов и кодексов в целях создания демократического общества;

7. *приветствует* усилия правительства Камбоджи и достигнутый им прогресс в деле поощрения проведения правовой реформы под руководством Совета по правовой и судебной реформе, включая принятие и/или обеспечение применения таких базовых законов, как Гражданско-процессуальный кодекс, Гражданский кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Уголовный кодекс;

² A/HRC/21/63 и A/HRC/24/36.

8. *призывает* правительство Камбоджи представить в Национальную ассамблею три основных законопроекта, а именно законопроект о статусе судей и прокуроров, законопроект об организации и работе судов и проект поправки к закону об организации и работе Верховного совета магистратуры, и настоятельно призывает правительство продолжать усилия по проведению судебной реформы, в том числе посредством оперативного принятия и осуществления этих трех основных законов в целях обеспечения независимости, беспристрастности, транспарентности и эффективности судебной системы, а также передачи знаний судебных должностных лиц в Чрезвычайных палатах и обмена опытом в отношении передовой практики в суде;

9. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи продолжало активизировать свои усилия по безотлагательному проведению расследований и судебному преследованию в соответствии с надлежащими процессуальными гарантиями и своими обязательствами по международным договорам о правах человека всех лиц, совершивших серьезные преступления, включая нарушения прав человека;

10. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи по борьбе с коррупцией, включая осуществление Уголовного кодекса и антикоррупционного законодательства, а также работу Управления по борьбе с коррупцией, и призывает правительство продолжать такие усилия;

11. *приветствует также* усилия, предпринимаемые правительством Камбоджи по борьбе с такими преступлениями, как торговля людьми, эксплуатация труда, а также сексуальная эксплуатация женщин и детей, и настоятельно призывает правительство предпринять дальнейшие усилия в этом направлении совместно с международным сообществом в целях борьбы с сохраняющимися крупными проблемами в этой области;

12. *принимает к сведению с озабоченностью* недавние сведения о гендерном насилии в Камбодже и призывает правительство Камбоджи укреплять предпринимаемые им усилия по борьбе с гендерным насилием, в том числе путем эффективного обеспечения соблюдения существующих законов и нормативных положений;

13. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи с целью решения земельных проблем путем, в частности, осуществления соответствующих законов и норм, включая мораторий на предоставление земли в аренду в коммерческих целях, выражает озабоченность в связи с сохраняющимися проблемами в этой области и настоятельно призывает правительство продолжать и активизировать свои усилия в целях их справедливого и оперативно урегулирования на беспристрастной и открытой основе с учетом прав и фактических последствий для всех соответствующих сторон и согласно соответствующим законам и подзаконным актам, включая Закон о земле 2001 года, Закон об экспроприации, Циркулярное письмо о возведении незаконных временных построек в городах и городских районах и Национальную политику в области жилья, а также посредством укрепления потенциала и повышения эффективности таких соответствующих учреждений, как Национальный орган по урегулированию земельных споров и кадастровые комитеты на национальном, провинциальном и районном уровнях;

14. *приветствует также* принятые правительством Камбоджи обязательства и достигнутый им прогресс в осуществлении его обязательств по международным правозащитным договорам и конвенциям, стороной которых Камбоджа является, в том, что касается его приверженности делу создания нацио-

нального правозащитного учреждения и поощрения того, чтобы это было сделано после проведения надлежащих консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами; его усилия по ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений в июне 2013 года, а также Конвенции о правах инвалидов в декабре 2012 года и настоятельно призывает правительство продолжать предпринимать шаги для выполнения своих обязательств по тем договорам и конвенциям, стороной которых Камбоджа является, и с этой целью укреплять сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара, в том числе посредством расширения диалога и организации совместных мероприятий;

15. *приветствует* далее усилия, прилагаемые Камбоджийским комитетом по правам человека, особенно в деле урегулирования поступающих от людей жалоб;

16. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Камбоджи, и достигнутый им прогресс в содействии проведению реформы, направленной на децентрализацию и деконцентрацию, в целях обеспечения демократического развития посредством укрепления субнациональных и низовых институтов;

17. *приветствует также* тот факт, что состоявшиеся 28 июля 2013 года выборы в Национальную ассамблею в целом прошли гладко и мирно, отмечая в то же время протесты, прозвучавшие после выборов, а также совместное заявление правящих и оппозиционных партий от 16 сентября о реформе избирательной системы, и настоятельно призывает правительство Камбоджи постоянно прилагать дополнительные усилия по содействию созданию благоприятных условий для проведения законной политической деятельности всеми политическими партиями и предпринять дальнейшие усилия по совершенствованию своей избирательной системы в соответствии с международными стандартами таким образом, чтобы процесс выборов в целом был удовлетворительным и приемлемым для всех заинтересованных сторон;

18. *подчеркивает* необходимость дальнейшего прогресса и дальнейших усилий правительства Камбоджи в целях содействия обеспечению плюралистического и демократического процесса в Камбодже на основе парламентских прений в соответствии с Конституцией и с этой целью призывает правительство работать с законодательной властью с целью поощрения ее независимости и эффективности, в том числе обеспечивая весомое участие членов парламента из различных политических партий в его работе;

19. *настоятельно призывает* правительство Камбоджи принимать надлежащие меры, с тем чтобы поощрять гражданское общество и средства массовой информации и создавать возможности для того, чтобы они играли конструктивную роль в консолидации демократического развития в Камбодже, в том числе путем обеспечения и поощрения их деятельности и содействия обеспечению равного доступа к средствам массовой информации для всех сторон;

20. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Камбоджи продолжало принимать меры для поощрения прав и достоинства всех камбоджийцев посредством защиты гражданских и политических прав, включая свободу мнений и их свободное выражение, и с этой целью обеспечивало, чтобы соответствующие законы, в частности Уголовный кодекс, истолковывались и применялись осмотрительно, с тем чтобы поощрять экономические, социальные и культурные права в соответствии с принципом верховенства права;

21. *призывает* Генерального секретаря, учреждения системы Организации Объединенных Наций, имеющие свои представительства в Камбодже, а также международное сообщество, включая гражданское общество, продолжать взаимодействовать с правительством Камбоджи в деле укрепления демократии, а также обеспечения защиты и поощрения прав человека всех людей в Камбодже, в том числе путем предоставления помощи, в частности, в следующих областях:

- a) разработка законов и оказание помощи в деле создания независимого национального правозащитного учреждения;
- b) создание потенциала в целях укрепления правовых институтов, включая повышение качества подготовки судей, прокуроров, адвокатов и других судебных работников, с использованием опыта камбоджийских граждан, работающих в Чрезвычайных палатах в судах Камбоджи;
- c) создание потенциала в целях укрепления национальных учреждений, занимающихся проведением уголовных расследований и правоприменительной деятельностью, а также предоставление необходимого для этих целей оборудования;
- d) осуществление рекомендаций в рамках процесса универсального периодического обзора;
- e) оказание помощи в оценке прогресса в решении вопросов в области прав человека;

22. *постановляет* продлить на два года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже и просит Специального докладчика представить доклады об осуществлении его мандата Совету на его двадцать седьмой и тридцатой сессиях, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

23. *просит* Генерального секретаря представить Совету по правам человека на его двадцать седьмой и тридцатой сессиях доклады о роли и достижениях Управления Верховного комиссара в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека;

24. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Камбодже на своей тридцатой сессии.

*37-е заседание
27 сентября 2013 года*

[Принята без голосования.]